



## Waliigaltee dhaabbata barnoota dhiheesuu fi nama barnoota irratti qooda fudhatu giduutii akka § 8 kutaa 4 qajeelfama afaan Jarman jajjabeesuu (DeuFöV) tii

Kanattiaansuu dhaan, sababa barreesuu afaanii salphisuuirraa kan ka'ee bifa (foormii) saala dhiiraa qofaatii fayyadamna. Yeroo kamuu namoota saala dhiiraa fi dhalaa akka walqixaatti fudhatamu.

Maqaa warraa, Maqaa jalqabaa fi Guyyaa dhalootaa kan nama barnoota irratti qooda fudhatuu

fi

Maqaa warraa fi teessoo kan dhaabbataa barnoota dhiheesuu

### gidduutti

waan kanatti aanee jiru irrattii waliigalteen uumamee jira:

#### 1. Baasii gatii (kafaltii)

Barnoota afaan hojjiif ta'uu irratti qooda fudhacuun akka bu'uurattii tolaan.

Kan qofaatii ilaalamuu qaban, namoota hujji qaban, kan jireenyaaf akka SGB II, SGB XII yookan akka seera godaantootaatti galii kan hin argane yookan kafaltii hojji-dhabeesa (Arbeitslosengeld I) argachuuf nama mirga hin qabaane, kan akka keeyyata § 57 kutaa 1 SGB III tii barnoota irrattii qooda fudhachaa kan hin jirre yookaan namoota barnoota calqabuuf eegaa kan hin jirre akkasumas namoota dilaala (gibira) galii kafalaa jiran, kan € 20.000 (nama tokkoo) yookaan € 40.000 (kan fuudhe/heerumte yookaan hirriyaa wajjin jiraatu) caalaa galii waggaa kan argatan yoo ta'ee. Namootni kun kafaltii baasuu isaan irra jira. Dhaabbatni barnoota dhiheesu yeroo namichi qooda fudhatu of galmeesu, waa'ee qajeelfama baasii beeksisuu qaba. Baasiin barnoota hundaa kan amma dhumaa barnootatti jiru calqabuma irratti dhaabbata barnoota dhiheesuutii kafalamuu qaba.

Akka hojjataa tokkootti, barnoota afaan hojjiif ta'uu irratti namni gatii baasuu irra hin eegamne (tolaan qooda fudhachuu danda'uu), sababa galiin isaa xiqaa ta'eef jecha, dilaala galii kan armaan olitti eeramame namni hin kafalee, barnoota afaan hojjiif ta'uu kan irrattii qooda fudhachaa jiru sababa mataa isaa irraa kan ka'een gidduuti yoo dhaabee, gatii barnoota afaanif ta'uu kafaluuf ni dirqama. Namni hojjataa ta'ee qooda fudhatu tokkoo barumsi inni irratti qooda fudhachaa jiru sababa isa hin ilaalen gidduuti yoo dhaabate ragaa amansiisaa ta'ee waajjira federaalatii dhiheefachuu isa irra jira.

Dhaabbatni barnoota dhiheesuu namoota barnoota irratti qooda fudhataniif kitaaboota barnootaaf ta'aan tolaan dhiheesuu isa irra jira.

#### 2. Gatii geejjibaa

Hirmaatootin,



- Kafaltii nama hojjii-hin qabaanef kennamu I (SGB III)
- Kafaltii nama hojjii-hin qabaanef kennamu II (SGB II)
- gargaarsa hawaasaa (SGB XII)
- gargaarsa kaa'immanii (SGB VIII, kafaltii akka seera godaantootaatti kennamu kan bakka bu'uu)
- kafaltii akka seera godaantootaatti kennamu (AsylbLG) yookaan
- gargaarsa barnoota leenjii hojjii akka seera kitaaba hawaasaa (§ 56 SGB III) tii kan argatan yoo ta'ee,

kafaltii geejjibaa hanga barbaachisaa ta'ee ni argatu. Yeroo koorsii kennamu gatiin kun kafalamuu yoo baate, namichi koorsii irratti hirmaate haala kana dhaabbata barnoota dhiheese fi waajjira federaalatti beeksisuu isa irra jira.

Kafaltiin tilmaamame akka baasii gatii geejjibaatii kan kafalamu, iddoon barumsi itti kennamu bakka jireenya keessanii irraa akkasumas / yookaan bakka qormaatin waraqaa ragaa itti kennanmu irraa miilan yoo deemamu yoo xiqqaate 3 km fagaachuu isa irra jira.

Baasiin gatii geejjibaa argachuuf karaa dhaabbata barnoota dhihesuutiin iyyannoo galfachuun barbaachisaa dhaa. Iyyannoon fudhatama hin argane yoo ta'e namichi barusa irratti qooda fudhatu mormii didaa galfachuuf ni danda'a yookaan karaa seera qabeesa ta'een dhaabbatni barumsa dhiheesuu isa bakka bu'uu dhaan mormii akka dhiheesuuf seeran bakka buufachuu ni danda'aa.

Waajjira federaalaa kafaltii gatii geejjibaa yoo eeyyame, eeyyamni kun hanga barnootni xumuurutti kan ta'u dhaa. Tarii gatiin geejjibaa yoo jijjirame, eeyyamni kenname hin jijjiramu. Tarii iddoo teessoo yookaan bakki barumsii itti kennamu yoo jijjirame eeyyamni kenname gatii ni dhaba. Kun taanan, iyyannoo haaraa galfachuun barbaachisaa dhaa.

### **3. Eegumsa daai'manii**

Bakka eegumsa daai'manii barbaaduu irratti dhaabbatni barumsa dhiheesu hirmaaticha ni gargaara.

### **4. Calqaba Barnootaa**

Barachuuf erga of galmeesitanii booda toban 4 keessatti hirmaataan eeyyama qabu tokkoo barnoota afaan hojjiif ta'uu calqabuu qaba. Barumsi hin calqabamu taanan dhaabbatni barumsa dhiheesu hirmaataa eeyyama qabu gara dhaabbata barumsa dhiheesu birootti, kan madaalawaa ta'eetii dabarsee kennuu isa irra jira. Dhaabbatni barumsa dhiheesu waraqaa eeyyama isa duraa (tokkeessoo) deebisee namicha hirmaachuuf eeyyama qabutti kennuu qaba akkasumas gara dhaabbata barumsa dhiheesu birootii dabarsee kennuu isaa waajjira fereraalaa beeksisuu qaba. Hirmaataan teessoo isaa yoo jijjiire osoo hin turin saffisaan dhaabbata barumsa dhiheesutii beeksiisuu qaba. Barnoota jijjiiruu kan danda'amu, rakkoon haala hamaa ta'ee tokkoo yoo uumama qofaa dhaa. Rakkoon haala hamaa tokkoo uumame kan jedhamu, fakkeenyaaf teessoon mana jireenyaa yoo jijjiramee, adeemsi bakka haaraa irraa kan amma iddoo barumsi itti kennamu daqiiqaa 90 caalaa kan fudhatu yoo ta'ee. Hirmaataan barumsa jijjiiruu yoo barbaade, iddoo muumee itti-gaafatamaa waajjira federaala godaansaa fi kooluu-galootatii (BAMF) iyyannoo galfachuu qaba.

Tarii dhaabbatni barumsa dhiheesu barnoota guutumaa guutuutti kan dhaabu yoo ta'ee, namicha barnoota irratti qooda fudhatu gara dhaabbata barumsa dhiheesu madaalawaa ta'ee birootii dabarsuu isa irra jira.

## 5. Amala yeroo barumsi kennamu

Yeroo-hundumaa sa'aatii eeguudhaan barumsa irratti qooda fudhachuu isin irra jira. Hirmaataan mijeeffama barnootaa irrattii akka gaariitti qooda fudhanaa isaa agarsiisuu qaba. Qajeelfamni mana dhaab-bata barumsa dhiheesuu kabajamuu qaba. Qajeelfama manaa cabsuun barumsa irraa nama ari'aachiisa.

## 6. Yeroo haftee

Emaa barumsi gaggeeffamaa jiru yeroo boqonnaaf bahamu dhuunfaatti karoofachuu hin danda'aamu.

Hirmaataan barumsa afaanii irratti argamuu yoo dhaabee dhaabbatni barumsa dhiheesu dafee saffisaan waajjira federaalaa fi bakka bu'oota eeyyama kennuu irratti gahee qaban beeksiisuu isa irra jira. Itti da-balaanis, hirmaatootni karaa wiirtuu hojjiitiin barumsa irratti qooda akka fudhatan dirqamni isaan irra jiru, yeroo-maraa akka gaariiti barumsa irratti qooda fudhachuu dhiisuu dhaan barumsi milkoominaan akka hin xumuuramne miidhaa kan dhaqbsiisan yoo ta'ee (kana wajjin wal qabatee keeyyata § 9 kutaa 5 murtee seeraa 2, afaan Jarman guddisuu DeuFöV) tii dhaabbatni barumsa dhiheesu dafee wiirtuu hojjiitii beeksiisuu isa irra jira.

Dhaabbatni barumsa dhiheesu waanti ini gabaasuuf dirqamu, keessumattuu namichi barumsa irratti hirmaatuu:

- gaafa barumsi itti calqabu dhiifama-gaafachuu yoo dhiise,
- yoo xiqqaate guyyoota sadii walitti aansuu dhaan dhiifama gaafachuu dhaan yookaan dhiifama o-soo hin gaafatiin yoo hafe
- dhiibbeetaa 20 (%) caalaa tibba barnootaa irratti hirmaatan argamuu yoo dadhabe.

Hirmaataan dhiibbeetaa 30 (%) tibba barnootaa, kan barnoota afaan hojjiif ta'uu, qooda fudhachuu kan isa irra eegamu irratti hirmachuu yoo baatee, kaayyoon barumsaa milkoominaa ni argata jedhamee hin eegamu. Haali akkanaa yeroo uumamu dhaabbatni barumsa dhiheesu namichi koorsii irratti qooda fudhatu barumsa akka dhaabe waajjira hojjiif fi wiirtuu hojjaatti akkasumas waajjira federaalatti beeksiisuu qaba.

Hirmaataan tokkoo barumsa irraa yoo hafe, yeroo hundumaa ragaa dhiifama kennisiisu barreeffama dhiheeffachuu isa irra jira. Wantaan akka ragaatii fudhataman, fakk. waraqaa ragaa kan ogeesa fayyaa, osoo hin turin saffisaan dhaabbata barumsa dhiheessutti kennamuu qaba. Hirmaataan tokkoo sababa armaan gadittiin barnoota irraa hafuu ni danda'aa:

<p>Dhukkuba</p>	<p><b>Guyyaa barnootaa isa 1ffaa (dura),</b> hirmaataan waa'ee dhukkubaa dhaabbata barnoota dhiheesuuttii bilbilaan / afaaniin beeksiisuu dhaan (haala kana dhaabbatni barnoota dhiheessuu yaadachiisa barreeffatee ni olkeewwata) yookaan calqaba dhukkubaa barreesuu dhaan beeksiisuu.</p> <p><b>Guyyaa barnootaa isa 2ffaa</b> irraa eegalee waraqaa ragaa ogeesa fayyaa irraa dhiheeffachuu.</p>
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Daa'imni waggaa 12 hin xumuure yoo dhibamee, namni gargaarsa eegumsa kennuf kan biroo jiraachuu yoo baate	Waa'ee barbaachisumaa gargaarsa eegumsa daa'ima, waraqaa ragaa ogeesa fayyaa, guyyaa barumsaa isa 1 ffaa (duraa) irraa eega-lee fudhatama kan qabu dhiheesuu dhaan
Namni daa'ima waggaa 8 hin xumuuref eegumsa gargaarsaa kennu tokko dursanii osoo hin beekin eegumsa irraa yoo hafe (fakk. namni daa'ima eegu sun yoo dhibame)	Dhaabbata gargaarsa eegumsa kennu irraa ragaa mirkaneessu dhiheesuu
Gargaarsi ijoolee eeguu kan hin jirre yoo ta'e yookaan barums jiraachuu yoo dhiise, yeroo mani barumsaa cufamu / waanti gargaarsa ijooleef mijjeeffama ta'ee kan aangoo-qabeessa mootumaa federaalatiin sirreeffame akkasumas daa'imni gargaarsa argachuu qabu umurii waggaa 12 kan hin guutne yoo ta'e.	Mani barumsa cufamuu isaa bakka dhimmi ilaalu irraa ragaa barreeffamaa waan kana kan mirkaneessu dhiheesuu (kun ta'uu kan danda'u cufaatiin mana barumsaa biyyaa guutuutii yookaan magaala aanaa of danda'ee tokkoon sirreeffamee dirqisiisaa yoo ta'e
firoota mana tokko keesa wajjin jiraataniif namichi barnoota irratti qooda fudhatu gargaarsa eegumsaa kan kennuu yoo ta'ee	gargaarsi eegumsa firootaa barbaachisaa ta'uu isaa waraqaa ragaa ogeessa fayyaa irraa dhiheesuu
Hirmaataan yoo fuudhe	<b>Guyyoota barnootaa lama</b> , waraqaa ragaa dhimma kana ragaasiisu (waraqaa ragaa fuudhaa) dhiheesuu
Eegumsa haadhaa	Dhimma kana mirkaneessuuf waan danda'uu (fakk. waraqaa ragaa ogeessa fayyaa) dhiheesuu
Haati warraa yookaan hiriyyaan namicha barnoota irratti qoodha fudhatu kan isa wajjin jiraatu yoo deese	<b>Guyyoota barnootaa lama</b> , waraqaa ragaa dhimma kana mirkaneesuu (fakk. waraqaa ragaa ogeessa fayyaa) dhiheesuu dhaan
Du'a haadha warraa / abbaa warraa yookaan hiriyyaa, hiriyyuminaa dhaan wajjin jiraachuun isaanii akka seera ha-waasumaatii kan beekame yoo ta'ee, daa'ima yookaan maatii karaa kamiinuu taanan	<b>Hanga guyyoota barnootaa lama</b> , ragaa dhimma kana mirkaneesuu dhiheesuu dhaan <b>Hanga guyyoota barnootaa shanii</b> , awwaalchi firaa du'ee biyya alaati kan ta'u yoo ta'ee
Billeettoon (afeerraan) aangoo qabeeyii (fakk. waajjira dhimma biyya alaa / mana murtii) irraa yoo ergame	Ragaa waan kana mirkaneesu dhiheesuu dhaan
Eeyyama haftee dhaabbata tajaajila dhiheesuun yoo kenname	Ragaa waan kana mirkaneesu dhiheesuu dhaan
Dhaabbatni nama hojjii irratti bobbaassu iyyaannoo boqonnaa bahuu kan hojjatootaa fi leenjifamootaa yoo eeyyame	Lakkuu (koppii) eeyyama gaafii boqonnaa bahuuf kenname dhiheesuu dhaan
Nanoota irraa addaan bahuu dhaan mana keessa akka turamu aangoo-qabeessoni mootumaa naannoo sanaa sirreeffama kan godhan yoo ta'e	Waan kana mirkaneesuuf ragaa dhiheesuu dhaan (kun ta'uu kan danda'u sirreeffamni beekamaa ta'e tokkoo teessoo sanaaf barbaachisaa yoo ta'ee
Qormaata (Diagnosii) dhibee COVID-19 mirkaneessuf ta'u irrattii qooda fudhachuuf	<b>Kan guyyaa qomaatin itti godhamuu fi kan guyyoota, amma deebiin kennamuutii</b> , ragaa waan kana mirkaneesu dhiheesuu
Namoota garee gaaga'amaa, adeemsa dhibee hamaa irraa kan ka'ee yaalii fayyaa irra kan jirtan, dhibee COVID-19 wajjin kan walqabatuu, dhiheesiin (offer) qooda fudhannaa	Namoota garee gaaga'amaa ta'an tokkoo kees-satti kan argamtan yoo taa'e, waraqaa ragaa ogeessa fayyaa irraa dhiheesuu



<p>kutaan keessatti baratamuu, kan dhugaa fakkeeffamee (virtual) qophaa'ee tokkoo hin jiru yoo ta'ee.</p>	<p>Hubachiisa: Qaaman bakkatti argamuu dhaan barnoota irratti qooda fudhachuun fedhii dhaan kan ta'u dhaa akkasumas mallattoon namoota garee gaaga'amaa irratti argame isin irratis argamuun isaa kan beekame yoo ta'ee</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dhaabbatni barboota dhiheesuu, waraqaa ragaa ogeessoota fayyaa yookaan ragaalee biroo kan haftee mirkaneesuuf itti ergaman olkaawwachuu qaba.

### **7. Qormaata waraqaa ragaa**

Dhaabbatni barboota dhiheesuu, hirmatootni barnoota afaan hojjiif ta'u irratti qooda fudhatan kamiyyuu (eenyuu) qormaata waraqaa ragaa akka fudhatan carraa ni kennaaf. Akaakuu barnootaa addaa ta'an fakkeenyaaf daldala yookaan kan meeshaa-ammaayyaa / kan industriiti homishamee gurguramuu, waraqaa ragaa kan bakka bu'uu, beekumsaa barumsaa namichi qooda fudhatu agarsiise ibsuudhaan isa irratti hundaa'uun waraqaan qooda fudhannaa ni kennama. Hirmataan tokkoo, qormaata waraqaa ragaa irratti yoo kufe (darbuu yoo dadhabe), qormaata waraqaa ragaa walgita ta'ee ala tokkoo irra deebi'ee fudhachuu ni danda'a.

Qormaata waraqaa ragaa hirmaataan tokkoo yoo kufe, qormaata ala tokkoo irra deeb'uu akka danda'u iyyannoo gara waajjira hojji yookaan wiirtuu hojjaatti galfachuu ni danda'aa.

Nama barnoota irratti hirmaatuuf, qormaatni waraqaa ragaa fi irra-deebi'iin qormaata waraqaa ragaa tolaan kennamu.

Hirmaataan tokkoo qormaata waraqaa ragaa fi irra-deebi'ii qormaata waraqaa ragaa yoo kufee, dhaabbata barnoota dhiheesuu irraa waraqaa qooda fudhannaa ni argata, ibsi achi keessatti kennamu foyya'iinsa beekumsaa namichi qooda fudhatu agarsiise irrattii kan hundaa'ee dhaa. Dhaabbatni barnoota dhiheesuu lakkuu (kopii) waraqaa qooda fudhannaa waajjira federaalaa akkasumas waajjira hojjaa yookaan wiirtuu hojjaatii kennuu qaba. Bu'aan qormaata waraqaa ragaa irraa argames akkanumatti beeksiiffamuu isa irra jira.

### **8. Daataa (galmees odeeffannoo) waliti qabuu**

Daataa nama-dhuunfaatti fayyadamuu akkasumas dabarsanii gara biraatti erguu kan danda'amu, qajeelfamootaa barbaachisaa ta'an (akkasumas seera eegumsa daataa) eegachuu dhaan ta'a akkasumas gatii barnoota afaanii herreguu akka danda'amu fi gara qaamoota taayitaa qabeeyiitti (fakk. waajjira federaalaa, waajjira hojji, dhaabbata barnootaa dhiheesuutti fi bakkee wantaa barbachisaa bu'uura ta'aan dhiheesan) tii daataan dabarfamee kennamuu qaba. Karaa biraatin, daataawwan (galmeen odeeffannoo) kana kaayyoo birootif itti fayyadamuu hin danda'amu, keessummattuu dhimma daldalaaf akkasumas qaama sadaffaa, kan muudama hin qabaanee tokkootii dabarfamee hin kennamu.

Dhaabbatni barnootaa dhiheesuu, galmees odeeffannoo (daataa) nama barnoota irratti qooda fudhate turee yoo turee waggoota shan booda haquu (balleesuu) isa irra jira.

Hirmaataan, sanadoota waa'ee dhimma dhuunfaa isaa ilaaluuf mirga qaba.



Bakka, Guyyaa

---

Mallattoo nama qooda fudhatuu  
(Maaloo kanaratti xiyyeeffadha: Qooda  
fudhannaan mallattoo seeruma kan namicha  
qooda fudhatuu osoo hin qabaatin fudhatama  
hin qabu. Namichi qooda fudhatu waggaa  
18 tii gadi yoo ta'ee: Mallattoo maatii isaa  
yookaan kan nama karaa seerattiin isa bakka  
bu'uu ni barbaachisa.)

---

Mallattoo dhaabata barnoota dhiheesuu